DOI: 10.17117/na.2014.02.288

Поступило в редакцию: 16.12.2014

<http://ucom.ru/doc/na.2014.02.288.pdf>

Буряк Н.Ю.

Проблемы языковой личности в межкультурной коммуникации

Buriak N.Yu.

The problems of linguistic personality in intercultural communication

В данной статье автор исследует проблемы языковой личности в межкультурной коммуникации. Междисциплинарный подход в интерпретации языка как социокультурного явления позволяет определить место и роль языковой личности в социуме и этносе, её интеллектуальный и творческий потенциал через основу культурного строительства

Ключевые слова: языковая культура, поликультурная образовательная среда, языковая личность, культура языковой личности, информационная и коммуникационная культура

In this article the author examines the problems of linguistic identity in intercultural communication. Interdisciplinary approach in the interpretation of language as a social and cultural phenomenon helps us to determine the place and role of linguistic personality in society and the individual ethnic group, its intellectual and creative potential through the base of cultural formation

Key words: language culture, multicultural learning environment, linguistic personality, culture of the linguistic personality, information and communication culture

Буряк Наталья Юрьевна

Кандидат культурологии, доцент
Академия маркетинга и социально-
информационных технологий
г. Краснодар, ул. Зиповская, 5

Buriak Natalia Yurievna

Candidate of Culturology, Associate Professor
Academy of marketing and social technologies
Krasnodar, Zipovskaya st., 5

Обновление образования в России, с одной стороны, характеризуется растущей автономизацией учреждений, усилением ответственности регионов за качество образования, с другой стороны, происходит с учетом процессов глобализации, интеграции в мировое образовательное пространство, растущей мобильностью человека. В связи с этими процессами в современном обществе и, соответственно, в современном образовании явно проявляется ситуация встречи и взаимодействия различных культур, что определяет поликультурный характер социальных процессов. Острота этой проблемы обусловлена тем, что поликультурность пространства жизнедеятельности человека стала неотъемлемой чертой современного мира, Российской Федерации и её регионов. Неизбежным стало преломление этой проблемы в образовании и осознание мировой общественностью приобретающего всё большую остроту противоречия между углублением и расширением поликультурности социальной среды и неподготовленностью людей к этому изменению [3].

Данная проблема касается не только системы образования России, её регионов, но и образовательной практики всего мирового сообщества, что свидетельствует об актуальности, масштабности и значимости данной проблемы для современной цивилизации. Она в полной мере проявляется в высшей школе и затрагивает вопрос системных изменений в профессиональной подготовке будущих специалистов в сфере высшего профессионального образования определяет необходимость формирования в федеральных и региональных вузах РФ готовности выпускников к жизни и профессиональной деятельности в открытом, демократическом постиндустриальном обществе, где сосуществуют и взаимодействуют представители разных рас, наций и народностей, а, значит, носители разных языков, религий, традиций, то есть различных культур.

При этом весьма значимыми являются условия жизнедеятельности наций и народностей, их менталитет, стереотипы поведения, образ жизни, традиции, язык, проблема двуязычия и другие проявления культурных норм и ценностей. На современном этапе развития региональная система высшего профессионального образования должна обеспечивать готовность специалиста осуществлять профессиональную деятельность в глобальном обществе и, вместе с тем, готового учитывать специфику общероссийской культуры и национальных культур региона, определяющих специфику решения профессиональных задач.

С развитием культурных и экономических связей между странами и народами возрастает роль изучения иностранных языков. С каждым годом увеличивается спрос на специалистов, владеющих иностранными языками. В настоящее время одним из важнейших направлений развития образования является использование компетентностного подхода, в частности – в развитии умений и навыков, связанных с применением на практике коммуникативных способностей человека, его культурных, социальных и информационных компетенций. Несмотря на то, что этот вопрос широко обсуждается в научно-педагогической литературе, в вузах преобладает когнитивный подход, и обучающиеся вынуждены запоминать (на время) значительные объемы информации вместо того, чтобы развивать базовые компетентности, необходимые для успешной деятельности.

Специалисты отмечают недостаточный уровень владения иностранными языками выпускниками вузов, а те, кто даже имеют хорошие знания, не всегда могут эффективно применить их в сфере бытовой и профессиональной коммуникации. К этому добавляется незнание лингвокультурологических смыслов другого языка, традиций и современных особенностей развития различных народов. В связи с этим возникает необходимость воспитывать студентов, способных выступать в качестве субъектов диалога культур. Можно сказать, что иностранный язык несет в себе не только систему лингвистических знаний, но и систему знаний о социальных нормах, духовных ценностях, совокупности отношений между людьми [4].

Человечество движется ныне к культурному плюрализму, диалогу, полилогу, поиску гармоничного баланса между культурами. Интеграция в общеевропейское образовательное пространство в сфере изучения языковой лично-

сти должна происходить с учетом культурных различий, в том числе и в методике преподавания иностранных языков. Современное образование предполагает, прежде всего, развитие личности обучающихся, их познавательных способностей, формирование целостной системы универсальных знаний, а не только овладение суммой знаний по определенным академическим предметам.

Получение качественного образования в высшей школе должно учитывать общенациональные интересы и тенденции мирового развития. Целью становится не просто подготовка высокопрофессионального специалиста в той или иной области, но и «человека культуры», способного и готового к общению и сотрудничеству с людьми разных национальностей, рас, вероисповеданий и культур, мирному плодотворному сосуществованию в современном обществе. Только через диалог с другой культурой можно достигнуть определенного уровня самосознания, так как при диалогической встрече двух культур каждая сохраняет свое единство и открытую целостность, одновременно обогащая другую. В XXI веке становится все более очевидным, что человечество развивается по пути расширения взаимосвязи и взаимозависимости различных стран, народов и их культур [1].

В условиях рыночной экономики и острой конкуренции к современному специалисту предъявляется ряд жестких требований: помимо профессиональных знаний, умений и навыков необходимо владение персональным компьютером, иностранными языками, а также лингвоэтическими нормами государственного языка и приемами успешной коммуникации. Речь – своего рода «одежка», по которой встречают потенциального работника, делового партнера, руководителя. Однако современное состояние языка и уровень развития языковой культуры разных слоев российского общества вызывают серьезную тревогу ученых. Очевидна необходимость совершенствования языковой культуры личности на всех ступенях образования. Сегодня срочно нужны учебные программы, учебники и учебные пособия, а также надежные педагогические технологии, позволяющие поднять уровень языковой культуры будущего специалиста. Еще более острой и актуальной данная проблема становится в условиях официального билингвизма.

Важной целью обучения студентов иностранному языку является воспитание личности, желающей и способной вступать в межкультурную коммуникацию, профессионалов, способных получать самообразование. Участие в разнообразных международных программах, возможность учиться и работать за границей предполагают не только высокий уровень владения иностранным языком, но и такие качества, как коммуникабельность, отсутствие языкового барьера, знание норм международного этикета.

Языковая личность сложна в своих проявлениях и зависит от многих факторов, из которых наиболее существенным, на наш взгляд, является личностный фактор в речевом общении, так как индивидуальность проявляется в единстве с условиями социальной и культурной среды и, как правило, обладает своим языковым обликом, речевой культурой и оценкой речевых произведений, как в устной, так и в письменной форме [2].

Качество обучения иностранному языку в значительной мере определяется дифференциацией и индивидуализацией обучения. Самым универсальным средством общения является язык, и изучение его социокультурного аспекта – одно из важных и плодотворных направлений исследований. Социальность языка следует понимать как диалектическое единство языка и культуры, языка и общества. Задача связывать людей в единое сообщество находит выражение в ряде общественных функций культуры, в частности, в информационно-коммуникативной и знаковой. Следовательно, возрастает значение понимания всеми субъектами образования знаковой функции культуры. Без изучения и знания соответствующих знаковых систем овладеть достижениями культуры невозможно. Так, язык, понимаемый как средство мышления и общения людей, а также символ являются важнейшим средством овладения, развития и хранения культуры. Лингвокультурологический подход к содержанию понятия языковой личности, в отличие от филологического, актуален и в силу того, что он открывает возможность прогнозировать языковой облик личности и общества в целом на основе исторических прецедентов и определить важность тех культурных ценностей, которые лежат в основе речевой коммуникативной деятельности [5]. В связи с этим представляется весьма актуальной разработка модели формирования культуры языковой личности в поликультурной среде вуза.

Список литературы:

1. Дик П.Ф., Дик Н.Ф. Культурология. Ростов н/Д.: Феникс, 2006. 386 с.
2. Карасик В.И. Язык социального статуса. М.: Наука, 1992. 330 с.
3. Кусарбаев Р.И. Формирование культуры межнационального взаимодействия. Состояние педагогической практики // Актуальные проблемы образования. М.: МГПУ, 2000. 356 с.
4. Воркачев С.Г. Лингвокультурология, языковая личность, концепт: становление антропоцентрической парадигмы в языкознании // Филологические науки. 2001. №1. С. 64-72.
5. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 2004. 132 с.

© 2014, Буряк Н.Ю.

Проблемы языковой личности в межкультурной коммуникации

© 2014, Buriak N.Yu.

The problems of linguistic personality in intercultural communication